

Полянина Е.В.

ПРАКТИКА УСТНОЙ И ПИСЬМЕННОЙ РЕЧИ:

АСПЕКТ «ДОМАШНЕЕ ЧТЕНИЕ»

DEUTSCHE PROSA



**ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«САРАТОВСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ИМЕНИ Н.Г.ЧЕРНЫШЕВСКОГО»**

Полянина Е.В.

**ПРАКТИКА УСТНОЙ И ПИСЬМЕННОЙ РЕЧИ:
АСПЕКТ «ДОМАШНЕЕ ЧТЕНИЕ»**

DEUTSCHE PROSA

Учебное пособие

Саратов - 2017

Полянина Е.В.

Практика устной и письменной речи: аспект «Домашнее чтение» (Немецкая проза). Учебное пособие для студентов факультета иностранных языков и лингводидактики.

Учебное пособие по дисциплине «Практика устной и письменной речи» подготовлено в соответствии с требованиями Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 44.03.01 «Педагогическое образование», профиль - Иностранный (немецкий) язык.

Одним из аспектов дисциплины «Практика устной и письменной речи» является домашнее чтение. Система заданий и упражнений разработана с использованием оригинального текста книги Генриха Манна «Der Untertan». Задачей данной системы упражнений является развитие у студентов навыков свободного говорения.

Учебное пособие предназначено для студентов языковых факультетов, аспирантов, преподавателей немецкого языка.

Рецензенты:

заведующий кафедрой немецкого языка и межкультурной коммуникации
СГУ имени Н.Г. Чернышевского, кандидат филологических наук,
доцент Т. Н. Кучерова

Рекомендовано научно-методическим Советом
факультета иностранных языков и лингводидактики в качестве учебного
пособия для использования в учебном процессе

Работа издана в авторской редакции

© Полянина Е.В. 2017

Методические рекомендации

Данное учебное пособие предназначается для студентов отделения немецкого языка и методики его преподавания факультета иностранных языков и лингводидактики.

Одним из основных видов работы по практике устной и письменной речи является домашнее чтение, которое выделяется как самостоятельный аспект. Предлагаемое учебное пособие строится на материале оригинального текста немецкого писателя Генриха Манна «Der Untertan». Данное пособие может использоваться как на практических занятиях, так и для самостоятельного изучения произведений, в рамках самообразования.

К каждой части оригинального текста предложена система учебно-познавательных заданий ABC. Данная система представляет собой упорядоченную последовательность разнообразных по форме и содержанию, постепенно усложняющихся учебных задач, логически связанных с программным материалом изучаемого курса. Они направлены на активизацию и углубление уже имеющихся знаний, на развитие наблюдательности, воображения, на обучение приемам мышления, познавательной и творческой активности.

Подготовительные (пропедевтические) задания (А) обеспечивают мотивацию, обеспечение последующей учебной деятельности, формирование направленности на ее осуществление, усвоение опорных знаний, необходимых для выполнения заданий более сложного характера.

Целью обучающих (формирующих) заданий (В) является формирование готовности к осуществлению педагогической деятельности; обучение выполнению профессиональных заданий, т.е. отработка необходимых приемов, навыков, операций; обучение процедурам, механизмам профессиональной деятельности. Эти задания зачастую носят тренировочный характер. Обучение и работа по ним зависит от Вашей

подготовленности. Формирующий цикл включает в себя: повторение учебного материала, отработку, самостоятельное выполнение. Таким образом, происходит овладение приемами, механизмами, процедурами учебной деятельности, что подготавливает Вас к выполнению творческих заданий.

Творческие (развивающие) задания (С) формируют способность к осуществлению творческой деятельности, к самостоятельному выполнению заданий профессионального характера.

Все задания строились на разумном соотношении рационального и эмоционального, творческого и познавательного в процессе обучения.

Прежде чем приступить к выполнению заданий необходимо перевести текст с помощью словаря (незнакомые слова должны быть выписаны в словарь), затем прорабатываете задания А (это поможет лучше ориентироваться в тексте).

Задания В помогут повторить и усвоить пройденный лексический и грамматический материал.

Задания С подготовят Вас к выполнению сложных заданий., возможности реализовать приобретенные знания на практике.

Каждая часть заданий содержит следующие разделы:

1. А: подготовительные задания - активный словарь, состоящий из слов и выражений, а также список глаголов с управлением, подлежащих активному усвоению.
2. А: подготовительные задания - упражнения к активному словарю;

Представлены упражнения, направленные на предупреждение лексической интерференции, что достигается как путем сопоставления с русским языком, так и путем выявления оттенков значения и специфики употребления

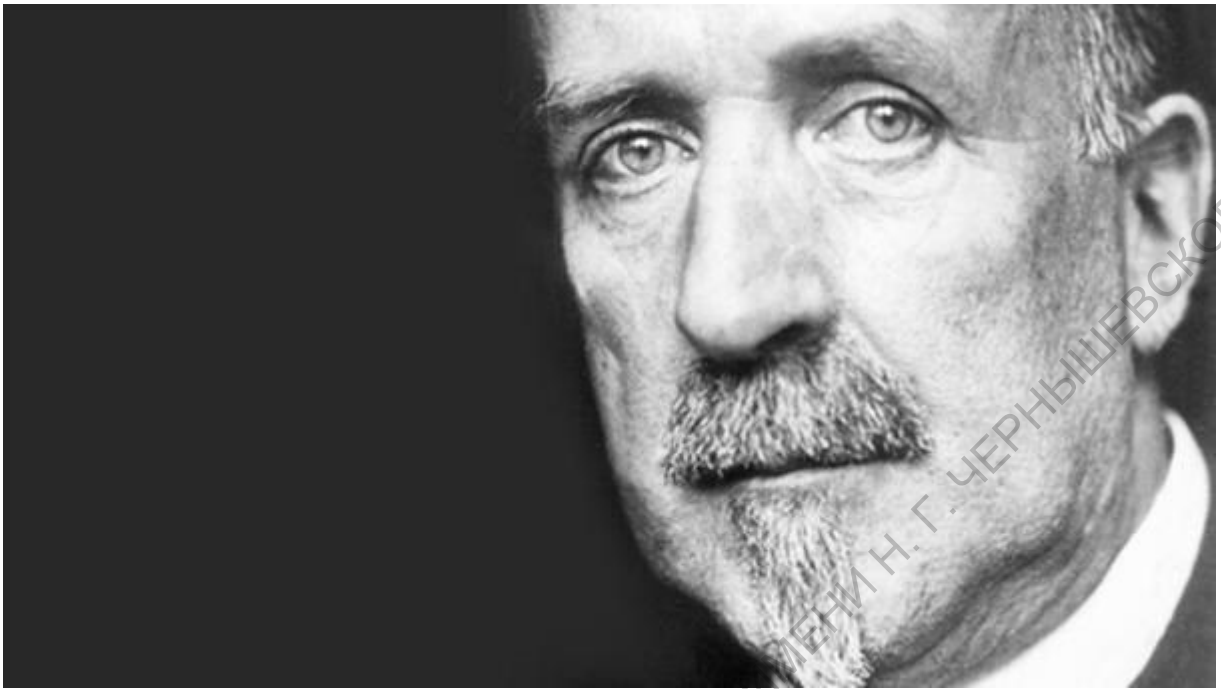
лексических единиц в современном немецком языке. Упражнения дают возможность правильно истолковать лексическое значение многозначного слова, что в какой-то степени облегчает и понимание оригинальных текстов.

3. В: обучающие задания - перечень вопросов, отражающих содержание данного произведения;

Вопросы к каждой части служат для самостоятельной подготовки к занятиям по домашнему чтению, а также используются как студентами, так и преподавателями в ходе самого урока. Вопросы к тексту по своему характеру различны и могут послужить основой для проведения интересной дискуссии и свободного обмена мнениями по проблемам нравственного и идейного характера, которых касается автор.

4. С: творческие задания - темы для дискуссий, выступлений обобщающего характера;

Вопросы и темы помогают студентам во время самостоятельной подготовки сконцентрировать внимание на тех местах книги, которые должны быть тщательно изучены, постепенно подводят студентов к правильному пониманию содержания произведения. Материал используется студентами для подготовки выступлений на соответствующие темы и развернутых ответов на поставленные вопросы. После прочтения всей книги могут быть подготовлены доклады по темам, предложенным в разработке, с последующим их обсуждением в аудитории.



Heinrich Mann war ein deutscher Schriftsteller und darüber hinaus der ältere Bruder des bekannten Autors Thomas Mann.

Heinrich Manns Werk umfasst vor allem Schriften in Prosa, wobei vor allem Novellen und Romane verfasst wurden. Seine bekanntesten Werke sind wohl «*Professor Unrat*» sowie «*Der Untertan*», wenngleich als sein Hauptwerk die beiden Romane «*Die Jugend des Königs Henri Quatre*» und «*Die Vollendung des Königs Henri Quatre*» gelten müssen.

Heinrich Mann gilt als Verfechter der Demokratie und wandte sich zeitlebens gegen den Nationalsozialismus, deren Anhänger seine Werke öffentlich verbrannten, weshalb Heinrich Mann in die USA flüchtete. Darüber hinaus betätigte sich der Schriftsteller schon früh als Essayist, wobei seine Werke zumeist dem Expressionismus sowie dem Fin de Siècle zugeordnet werden.

LEBENS LAUF IN WORTEN

Heinrich Mann wurde am 27. März 1871 als Sohn des Speditionskaufmanns und späteren Senators Thomas Johann Heinrich Mann und dessen Frau Julia (geborene Bruhns) in Lübeck geboren. Dort wuchs er in wohlhabenden Verhältnissen auf. 1889 verließ er vorzeitig das Gymnasium und war für kurze Zeit Lehrling bei einem Buchhändler. In den Jahren 1890 und 1891 belegte Heinrich Mann neben seinem Volontariat beim S. Fischer Verlag in Berlin Kurse an der Berliner Friedrich-Wilhelms-Universität. 1891 begann er seine Tätigkeit als freier Schriftsteller. Zwei Jahre später siedelte er mit seiner Mutter und seinen Geschwistern nach München über. Von 1899 bis zum Ausbruch des Ersten Weltkriegs war er ohne festen Wohnsitz. In dieser Zeit hielt er sich länger in der Kleinstadt Palestrina in der Nähe von Rom auf. Dieses kleine Städtchen in der Campagna Romana diente als Modell für den 1909 erschienenen Roman „Die kleine Stadt“.

1905 erschien sein Roman „Professor Unrat oder Das Ende eines Tyrannen“. 1914 heiratete er die Schauspielerin Maria Kanova (eigentlich Kahn), mit der er eine Tochter, Leonie Mann, hatte. 1915, nach Beginn des Ersten Weltkriegs, protestierte Heinrich Mann mit seinem Essay „Zola“ gegen die allgemeine Kriegsbegeisterung und die Haltung seines Bruders Thomas Mann, der sich in „Gedanken im Kriege“ deutschnational äußerte. Heinrich Mann stand dem Kommunismus nahe. Er lehnte Krieg als politisches Mittel grundsätzlich ab. Dieser weltanschauliche Konflikt trennte die Brüder für einige Jahre. Erst 1922 versöhnten sie sich wieder. Nach dem Ende des Ersten Weltkriegs 1918 erschien Heinrich Manns Roman „Der Untertan“ – nach Vorabdrucken einzelner Kapitel 1911/12 in der Zeitschrift „Simplicissimus“ und einer abgebrochenen Veröffentlichung 1914 in „Zeit im Bild“ – zum ersten Mal vollständig.

1928 trennte sich Heinrich Mann von seiner Frau und siedelte wieder nach Berlin über. Im selben Jahr erschien sein Roman „Eugénie oder Die Bürgerzeit“. Konsul

Jürgen West lässt sich darin auf riskante Börsengeschäfte mit dem Spekulanten Heinrich Pidohn ein, die ihn ruinieren. Bereits 1929 lernte er seine spätere Ehefrau Nelly Kröger kennen. 1931 wurde er zum Präsidenten der Sektion Dichtkunst der Preußischen Akademie der Künste gewählt. Sein Entwicklungsroman „Ein ernstes Leben“ erschien 1932. Hierin kämpft Marie, Tochter eines Trunkenbolds und einer Landarbeiterin, gegen die Armut an und wird aus Barmherzigkeit zur Diebin. Kraft der Liebe ihres Freundes Mingo und besonders kraft eigener Besinnung gelingt es Marie, sich aus den Verstrickungen zu lösen. In den Jahren 1932 und 1933 unterzeichnete Heinrich Mann gemeinsam mit Käthe Kollwitz und Albert Einstein Aufrufe zur Aktionseinheit der Kommunistischen Partei Deutschlands (KPD) und der Sozialdemokratischen Partei Deutschlands (SPD) gegen die Nationalsozialisten. Im Februar 1933 wurde er von den an die Macht gekommenen Nationalsozialisten aus der Akademie der Künste ausgeschlossen. Er emigrierte nach Frankreich. Im August desselben Jahres wurde ihm die deutsche Staatsbürgerschaft aberkannt.

Von 1933 bis 1940 befand sich Heinrich Manns Wohnsitz in Nizza. In dieser Zeit wurde er Vorsitzender der deutschen Volksfront sowie Ehrenpräsident der SPD und verfasste Flugschriften gegen die Nationalsozialisten. Zwischen 1935 und 1938 verfasste er den zweibändigen historischen Roman „König Henri Quarte“. Bei diesem handelt es sich um einen archetypischen Vertreter der Exilliteratur während des Dritten Reiches. 1936 wurde Mann tschechoslowakischer Staatsbürger. 1939 heiratete er Nelly Kröger, im selben Jahre wurde seine erste Frau ins Konzentrationslager Theresienstadt verschleppt, kam jedoch wieder frei. 1940 flohen die Manns zusammen mit Lion Feuchtwanger, Golo Mann und Franz Werfel in die USA, wo Heinrich Mann als Drehbuchautor für die Filmgesellschaft Warner Brothers tätig war. 1944 nahm sich seine Frau Nelly, die unter schweren Alkoholproblemen litt, das Leben. 1945 veröffentlichte Heinrich Mann sein Memoirenwerk „Ein Zeitalter wird besichtigt“. Er betrachtet hier die Geschichte Europas, mit der Französischen Revolution beginnend bis hin zum

Wilhelminischen Deutschland. Das über weite Strecken sarkastische Werk enthält etliche Kurzporträts von Personen der Zeitgeschichte.

1949 erschien Heinrich Manns letzter Roman – „Der Atem“. Er schildert hier die letzten zwei Tage im Leben einer verarmten, schäbig angezogenen Dame namens Kobalt, die früher in Frankreich für die Kommunisten agitiert hatte. Ebenfalls 1949 wurde der Schriftsteller zum Präsidenten der Deutschen Akademie der Künste in Berlin (DDR) gewählt. Er starb jedoch noch vor der geplanten Rückkehr nach Deutschland am 12. März 1950 in Santa Monica und wurde dort begraben. 1961 wurde seine Urne in die DDR überführt und auf dem Dorotheenstädtischen Friedhof in Berlin beigesetzt.

Nach ihm ist der Heinrich-Mann-Preis benannt, ein Literaturpreis, der seit 1953 von der Akademie der Künste Berlin (vorher Akademie der Künste der DDR) jährlich verliehen wird. Der Preis wird für Werke mit gesellschaftskritischem Charakter zu Ehren von Heinrich Mann vergeben und ist mit 8.000 Euro dotiert.

LEBENS LAUF IN DATEN

1871 Als ältester Sohn des Speditionskaufmanns und späteren Senators Johann Heinrich Mann und dessen Frau Julia wird Heinrich Mann am 27. März in Lübeck geboren. Er wächst in wohlhabenden Verhältnissen auf.

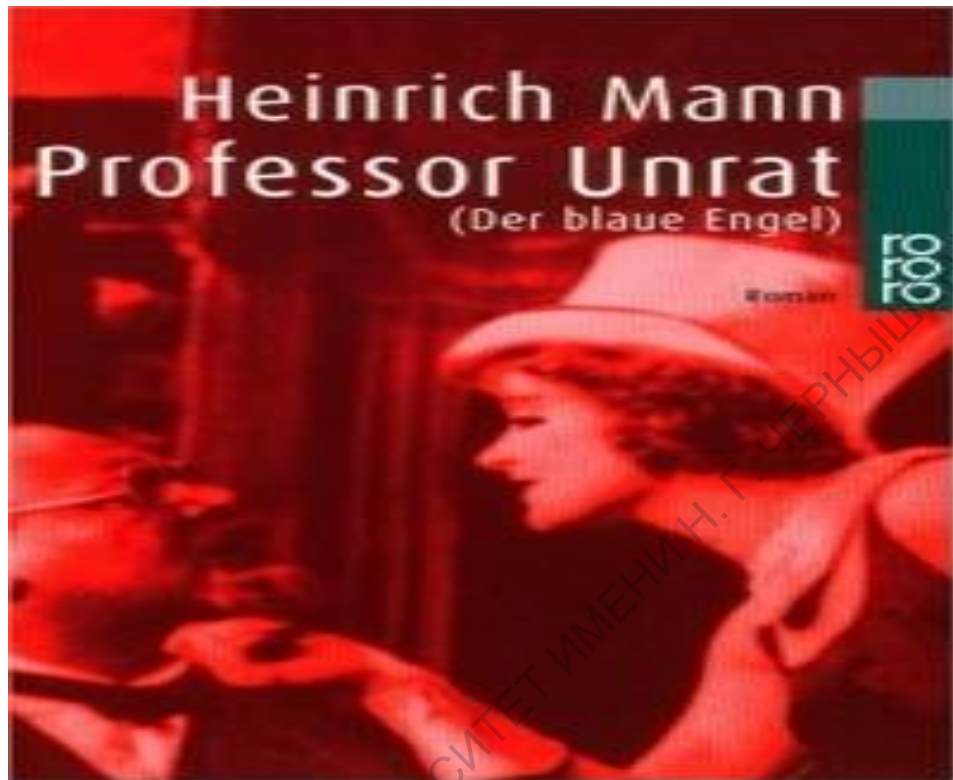
1885 Schon in seiner Jugend schreibt Heinrich Mann Erzählungen.

1889-1892 Nach der Unterprima verlässt Heinrich Mann das Gymnasium, um wie sein Vater Kaufmann zu werden. Sein literarisches Talent wird wenig unterstützt. In Dresden beginnt Heinrich eine Buchhändlerlehre. Nach einem halben Jahr bricht er ab und arbeitet

als Volontär beim S. Fischer-Verlag in Berlin. Gleichzeitig besucht er Veranstaltungen der Friedrich-Wilhelm-Universität.

- 1891** Der Vater stirbt im Alter von 51 Jahren.
- 1894** Mit finanzieller Unterstützung der Mutter veröffentlicht Heinrich Mann seinen ersten Roman "In einer Familie".
- 1895-1896** Heinrich Mann ist Herausgeber der national-konservativen und antisemitischen Monatszeitschrift "Das Zwanzigste Jahrhundert - Blätter für deutsche Art und Wohlfahrt".
- 1896-1898** Aufenthalt in Indien mit seinem jüngeren Bruder Thomas Mann. In dieser Zeit entstehen einige Novellen.
- 1900** Heinrich Mann veröffentlicht den satirischen Roman "Im Schlaraffenland. Ein Roman unter feinen Leuten".
- 1905** Mit dem Roman "Professor Unrat" karikiert Heinrich Mann das Bild des ordnungsliebenden Gymnasialprofessors, der im Leben jenseits seiner Vielwisserei scheitern muss.
- 1909-1910** Der Roman "Die kleine Stadt" entsteht.
- 1914** "Der Untertan", ein Spiegelbild der Kaiserzeit und der Kriegsbegeisterung entsteht zunächst als Fortsetzungsroman. Heinrich bricht seine Beziehung zu seinem Bruder Thomas für eine Zeit ab. Ursache ist ein weltanschaulicher Disput. Während Thomas Mann den Eintritt Deutschlands in den Ersten Weltkrieg befürwortet, schlägt sich Heinrich Mann auf die Seite der Kriegsgegner. Im selben Jahr heiratet er Maria Kahn.
- 1918** "Der Untertan" erscheint als Roman.
- 1922** Versöhnung der Brüder Thomas und Heinrich Mann.
- 1928** Heinrich Mann trennt sich von seiner Frau und zieht nach Berlin.
- 1931** Der Regisseur Josef von Sternberg verfilmt "Professor Unrat" unter

dem Titel "Der blaue Engel". Marlene Dietrich spielt darin die Sängerin einer heruntergekommenen Schaupruppe.



- 1933** Angesichts der Bedrohung durch die von Adolf Hitler geführten Nationalsozialisten unterzeichnet Heinrich Mann gemeinsam mit Käthe Kollwitz und Albert Einstein einen Aufruf zur Vereinigung von SPD und KPD. Im Februar emigriert Heinrich Mann nach Frankreich und bekommt die deutsche Staatsbürgerschaft aberkannt.
- 1933-1940** Heinrich Mann lebt in Nizza und verfasst zahlreiche Schriften gegen die Nationalsozialisten.
- 1939** Heinrich Mann heiratet Nelly Kröger.
- 1940** Über Spanien und Portugal fliehen Heinrich Mann und Nelly in die USA. Dort sind die beiden auf finanzielle Unterstützung durch Thomas Mann angewiesen. Nelly nimmt sich 1944 das Leben.
- 1945** Heinrich Mann veröffentlicht seine autobiografische Schrift "Ein Zeitalter wird besichtigt".
- 1947** Heinrich Mann erhält die Ehrendoktorwürde der Berliner Humboldt-

Universität.

- 1950** Am 12. März stirbt Heinrich Mann in Santa Monica im US-Bundesstaat Kalifornien. Seine Asche wird 11 Jahre später in Berlin auf dem dorotheenstädtischen Friedhof beigesetzt.

Nachlass von Heinrich Mann

Manns Teilnachlass liegt im Deutschen Literaturarchiv Marbach. Einzelne Stücke davon sind im Literaturmuseum der Moderne in Marbach in der Dauerausstellung zu sehen, insbesondere seine Stichwortsammlung zu *Der Untertan*, der Brief Versuch einer Versöhnung an seinen Bruder Thomas Mann sowie Pläne zu seinen Memoiren *Ein Zeitalter* wird besichtigt. Der Teilnachlass aus Heinrich Manns Zeit im kalifornischen Exil liegt in der Feuchtwanger Memorial Library an der University of Southern California in Los Angeles. Der Teilnachlass beinhaltet Manns Manuskript für seinen *Henri IV* sowie zahlreiche Illustrationen, die er im Exil anfertigte.

Werke von Heinrich Mann (Auswahl)

- *Die kleine Stadt*. EA 1909. Roman. / Frankfurt am Main, Fischer Taschenbücher, 2006
- *Der Untertan*. EA 1918. Roman. / Frankfurt am Main, Fischer Taschenbücher, 2006
- *Ein ernstes Leben*. EA 1932. Roman. / Frankfurt am Main, Fischer Taschenbücher, 1991
- *Die Jugend des Königs Henri Quatre*. EA 1935. Roman. / Frankfurt am Main, Fischer Taschenbücher, 2006
- *Die Vollendung des Königs Henri Quatre*. EA 1938. Roman. / Mit einem Nachwort von Hans Mayer und einem Materialienanhang zusammengestellt von Peter-Paul Schneider. Frankfurt am Main, Fischer Taschenbücher, 1991

- Ein Zeitalter wird besichtigt. EA 1946. Erinnerungen. / Nachwort von Klaus Schröter. Mit einem Materialanhang zusammengestellt von Peter-Paul Schneider. Frankfurt am Main, Fischer Taschenbücher, 1988
- Der Atem. EA 1949. Roman. / Frankfurt am Main, Fischer Taschenbücher, 1993

«Professor Unrat oder Das Ende eines Tyrannen»

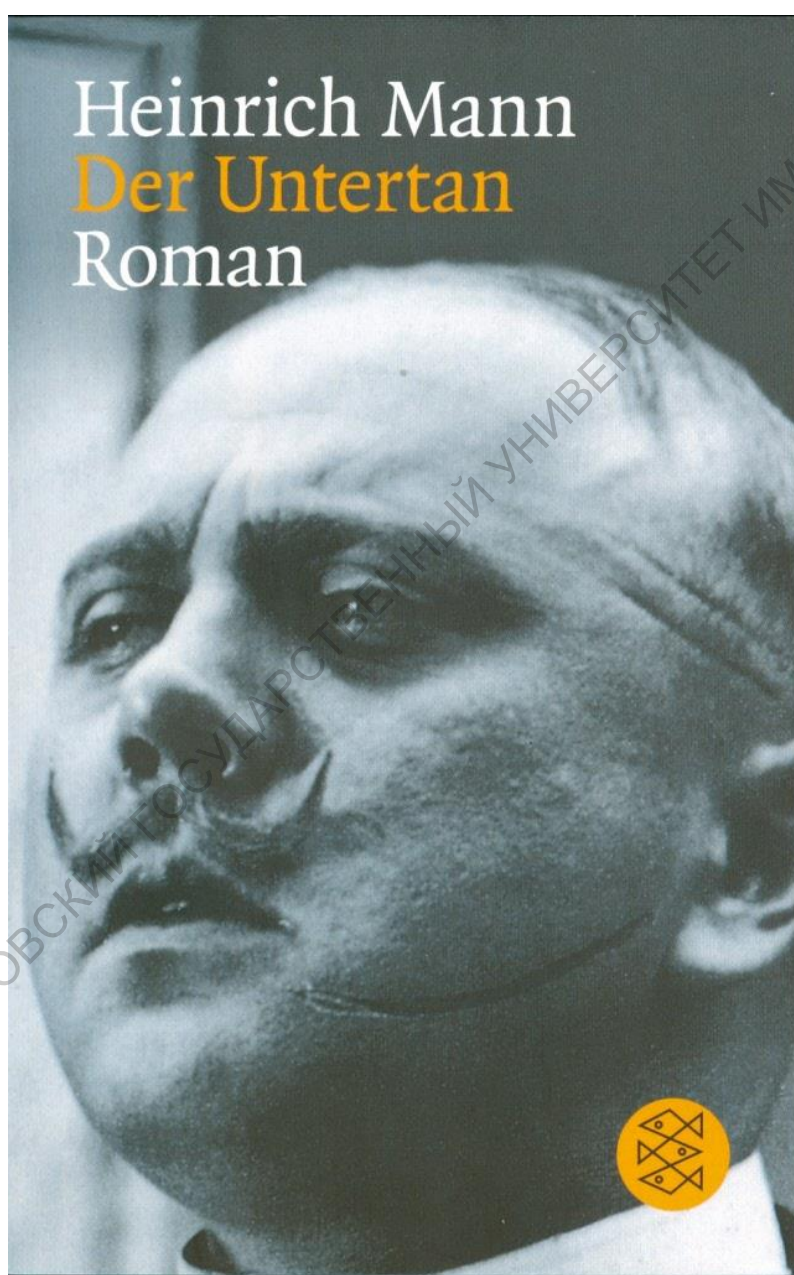


„Professor Unrat oder Das Ende eines Tyrannen“ ist ein Roman von Heinrich Mann, der 1904 entstanden und 1905 erschienen ist. Manche sahen in ihm eine Karikatur des deutschen Bildungsbürgers in der Wilhelminischen Epoche. Heinrich Mann schildert hier die makabre Geschichte eines professoralen Gymnasiastenschrecks, einer Spießereexistenz, die in später Leidenschaft einer Kleinstadtkurtisane verfällt und den gewohnten bürgerlichen Bahnen entgleitet.

Professor Raat, ein tyrannischer Lehrer an einem Gymnasium, traktiert seine Schüler, die ihn „Unrat“ nennen“, aufs Schlimmste – auch über die Schulmauern hinaus. Auf der nächtlichen Jagd nach seinen ihm verhassten Schülern lernt er die Sängerin und „Barfuß tänzerin“ Rosa Fröhlich kennen und verliebt sich in sie. Je öfter der alternde Gymnasialprofessor im „Kabuff“ der Rosa Fröhlich verkehrt und dadurch seine autoritäre Stellung bei den Schülern untergräbt, desto näher rückt er

den von ihm Unterjochten. Als er sich schließlich über alle Hemmungen und Konventionen hinwegsetzt und die sich nach Sicherheit sehrende Fröhlich heiratet, ist seine bürgerliche Stellung verloren.

In Manns Heimatstadt Lübeck, deren Einwohner für den Roman erhalten mussten, wurde das Buch – soweit dies möglich war – totgeschwiegen. Wenn dies nichts half, wurde der Roman heftig kritisiert. Faktisch herrschte ein Verbot des Buches. Durch die zahlreichen Übersetzungen und durch den Aufstieg Adolf Hitlers vor dem Zweiten Weltkrieg erlangte das Buch Weltruhm.



«Der Untertan»

„Professor Unrat“ findet sein stoffliches und thematisches Pendant im 1914 fertiggestellten Roman „Der Untertan“, in dem Heinrich Mann vor derselben kleinstädtischen Kulisse Lübecks die Dialektik des Tyrann-Untertan-Verhältnisses wieder aufnimmt. Erst nach Wegfall der Zensur konnte der Roman 1918 veröffentlicht werden.

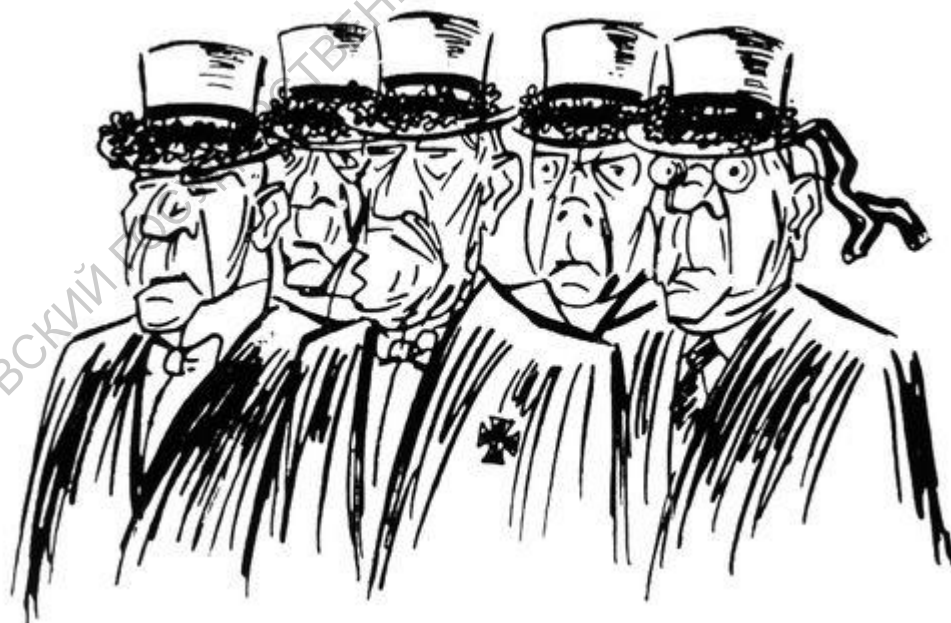
Die sechs Kapitel des Buchs erzählen analog dem formalen Muster eines Bildungsromans und mit autobiographischen Anspielungen auf Heinrich Manns Geburtsstadt Lübeck die Lebensgeschichte des Bürgers Diederich Heßling (ursprünglich Hänfling) von seiner früheren Kindheit bis zur Sicherung seiner Stellung in seiner Heimatstadt Netzig. In detailfreudigem, Drastik nicht scheuendem Realismus werden die Träume des Kindes beschrieben, die Taten des Schülers, die Erfahrungen des Studenten in Berlin. Nach Ende des Studiums wird die Hauptfigur fast ausschließlich in ihrem heimischen Aktionskreis vorgeführt: als Agitator am Stammtisch, als Herr über einen Betrieb und Beherrscher einer Familie, als Eiferer gegen das Proletariat und als Zeuge im Prozess gegen einen jüdischen Mitbürger wegen Majestätsbeleidigung.

An dieser Kette von Episoden und mit Hilfe eines aus Kaiserreden entlehnten Zitatfeldes wird die Doppelrolle Heßlings als Tyrann und Untertan entwickelt. Der Roman, häufig als „Pamphlet?“ missverstanden und im Gefolge der Kritik Thomas Manns in seinen „Betrachtungen eines Unpolitischen“ von völkischen? Rezensenten abgewertet, gilt heute als das Hauptwerk deutscher Satire im 20. Jahrhundert.

Die Henri-Quatre-Romane

1933 bis 1938, im französischen Exil, schrieb Heinrich Mann zwei Romane um den französischen König Henri Quatre. Sie gelten als sein meisterliches Spätwerk. Im Heinrich Mann-Jahrbuch 2006 hat Wolfgang Klein Briefe von Zeitgenossen

veröffentlicht, die begeisterte Reaktionen auf das Erscheinen des ersten Bandes enthalten.



Geschichtlicher Hintergrund des Romans "Der Untertan":

Bereits vor 1871 ist Preußen eine Industriemacht. Im hochkapitalistischen Staat Deutschland wird der Gegensatz zwischen Bürgertum und Adel zugunsten des Gegensatzes zwischen Kapital und Arbeit, Bourgeoisie und Proletariat verdrängt. Die feudalen Machstrukturen bleiben jedoch erhalten, da der Prototyp der Bürgers der erfolgreiche privatwirtschaftliche Unternehmer war, der sich nur seinen wirtschaftlichen Interessen und seiner Familie widmete und politisch inaktiv war, was im Werk "Der Untertan" deutlich zum Tragen kommt. Die Kultivierung des Ordens- und Titelwesens sowie die Idealisierung des Reserveoffiziers charakterisieren in "Der Untertan" die Untertanmentalität des Bürgers. Die Bürger unterwerfen sich freiwillig der militärischen Hierarchie und kopieren die Umgangsformen der Feudalklasse. Zusammen mit dem Adel bilden das Bürgertum eine wirtschaftliche und politische Interessengemeinschaft gegen das aus der Industrialisierung hervorgegangene Proletariat, was die Übernahme der Ideologie des Feudaladels durch das Bürgertum bedeutete: Nationalismus, Militarismus, Antisozialismus, Antisemitismus und Imperialismus.

Inhaltsangabe und Zusammenfassung "Der Untertan":

"Der Untertan" ist ein zeithistorischer Roman, in dem Heinrich Mann die Lebensgeschichte des wilhelminischen Bürgers Diederich Heßling von seiner frühen Kindheit bis zur Sicherung seiner gesellschaftlichen Position in seiner Heimatstadt Netzig erzählt. Abgesehen von Diederichs Kindheit und Jugend umspannt die erzählte Zeit die Jahre 1890-1897. "Der Untertan" erhält somit autobiographischen Teilcharakter.

Diederich ist der Sohn eines kleinen Papierfabrikanten in Netzig. Schon im Kindesalter lassen ihn die autoritäre Erziehung in Elternhaus und Schule zu einer schrankenlosen Bewunderung der Macht heranwachsen. Obwohl ihn sein Vater oft verprügelt, bewundert er ihn, da der Vater sehr viel Macht innehat (z.B. über seine Arbeiter, aber auch über Diederich selbst) Andererseits hat er auch Angst vor der ständigen Schläge, nimmt aber dadurch, wenn auch leidend an der Macht des

Vaters teil. Trotzdem liebt er seinen Vater, weil man eben seinen Vater zu lieben hat. Seine Mutter nimmt in dem Roman eine gegensätzliche Stellung zum Vater ein. Sie ist wie Diederich gefühlvoll und weich. Einerseits fühlt Diederich sich dadurch zu ihr hingezogen, andererseits schwärzt er sie beim Vater, da weiche Züge unterdrückt werden müssen. Schließlich verehrt er die Macht, ganz gleich ob sie durch Vater, Schulleiter oder Schutzmann verkörpert wird. Diederich In der Schule zeigt sich die Ergebenheit den Lehrern gegenüber durch Verpetzen der Mitschüler. Zu Hause zwingt er seine Schwestern zu einem Übermaß an Fehlern im Diktat, um ihnen dann grausame Strafen zu erteilen. Gelegentlich genügen ihm sogar leblose Gegenstände um sich in einen Machtrausch zu versetzen.

Nach dem Schulabschluss beginnt er ein naturwissenschaftliches Studium in Berlin. Dort wird er Mitglied einer nationalgesinnten Studentenkörperschaft, der Neuteutonia, die seinem künftigen Dasein eine entscheidende Prägung gibt. Diederich erhält durch die Trinksitten nach Kommando, den Chor-gesang und die Atmosphäre der Korporation inneren Frieden und lernt die Selbstbeherrschung, Beobachtung der Formen, Korpsgeist, Eifer für das Höhere. Die Neuteutonia vermittelt ihm eine politische Meinung sowie die Stärke in der Gruppe. Die Integration geht so weit, dass Diederich als Individuum in der Körperschaft untergeht und die Gruppe für Diederich "dachte" und "wollte". Zudem erlebt er in Berlin die erste Liebesaffäre mit Agnes Göppel, der Tochter eines Geschäftsfreundes seines Vaters. Es gelingt ihm, sich dank funktionierenden Neuteutonia-Beziehungen nach kurzer Zeit von den Lasten des Militärdienstes zu befreien, was ihn aber keineswegs daran hindert, das Militär als nationale Institution nachhaltig zu lobpreisen.

Nach Staatsexamen und Doktor-Promotion kehrt Diederich in "Der Untertan" in seine Heimatstadt zurück, wo er den Betrieb des inzwischen verstorbenen Vaters übernimmt und sogleich zum Tyrannen über die eigene Familie und seine Arbeiter aufschwingt. Er will entschieden gegen die Sozialdemokratie in seinem Betrieb vorgehen, schließlich verbündet er sich aber später heimlich mit Napoleon Fischer,

seinem Maschinenmeister und Funktionär der sozialdemokratischen Partei, der ihm Unterstützung bei der Karriere als Stadtrat zusichert. Diederich erweist sich mehr und mehr als Imitation des Kaisers, bis hin zu Mimik, Gestik, Redeweise, Barttracht und selbst der Übereinstimmung des eigenen Denkens mit dem Monarchen. Er bricht sogar seine Flitterwochen ab, um dem Kaiser in Rom zu begegnen und ihm zu huldigen. Er fungiert als Agitator am Stammtisch und Eiferer gegen das Proletariat, der selbst die Erschießung eines Demonstranten mit der Berufung auf die Autorität des Kaisers begrüßt. Folge seiner erfolgreichen Bemühungen um gute Beziehungen in Netzs nationalen Kreisen und dank der Ehe im der wohlhabenden, aber gesellschaftlich in Zweifel gestellte Erbin Guste Daimchen, sowie seiner politischen Intrigen kommt Diederich Heßling geschäftlich und politisch gut voran. Er steigt auf zum Stadtverordneten und Generaldirektor und schließlich gelingt es ihm, die einflussreichen Persönlichkeiten, vor allem die Familie Buck, die für die liberale Strömung und Rechtfertigung der 48er Revolution stand, zu überspielen. Als Krönung seines Aufstiegs soll Diederich in "Der Untertan" die Ehre zuteilwerden, die Festrede am Tage der Denkmalsweihe für das Reiterstandbild Wilhelm I. zu halte. Aber ein losbrechendes Unwetter nimmt der nationalen Gedenkstunde alle Würde und dem Festredner jegliche Wirkung. Diederich muss statt des erhofften gesellschaftlichen Glanzes mit Beifall und Ordensverleihung unter dem Rednerpult Zuflucht vor den Wassermassen suchen und erhält von einem Schutzmann im Vorbeigehen den Wilhelmsorden. Den Schluss des Romans "Der Untertan" bildet die Szene am Totenbett des alten revolutionären Buck, der ihn in seinen letzten Atemzügen noch im Hintergrund als "Teufel" wahrnimmt.

Analyse von Gattung, Aufbau und Sprache (stilistische Mittel) "Der Untertan":

Der Roman richtet sich nach dem Modell des bürgerlichen kritisch-realistischen Romans des 19. Jahrhunderts. Er gliedert sich in 6 Kapitel, deren zeitliche Abläufe keine Regelmäßigkeiten aufweisen. Die ersten beiden Kapitel beschreiben die

Entstehung und Entfaltung des Charakters des Untertans primär als Erfahrung der Macht, während die übrigen Kapitel die anschließende Machtausübung des Untertans thematisieren. Gelegentlich wird der Handlungsverlauf in "Der Untertan" durch längere Dialoge gebremst, deren besondere Sprache der direkten Charakteristik des entsprechenden Sachverhalts dienen.

Betrachten wir die verwendeten Stilmittel aus "Der Untertan" genauer, so sind mehrere Beispiele für Tiervergleiche zur Charakterisierung von Personen auffällig. "Und Napoleon Fischer schlich, je aufrechter und heller Diederich dastand, desto affenähnlicher vorbei, die Arme nach vorn hängend, mit schiefem Blick und den fletschenden Zähnen in seinem dünnen Bart." Guste wird als "fette Gans" oder als "frisch gewaschenes Schweinchen" dargestellt. Es treten auch häufig Verben aus dem Bereich des Animalischen auf, z.B. "heischen", "keifen", "krähen", "schnaufen" etc. Auffällig ist auch die Namengebung. In der Titelfigur "Heßling" wird durch Austausch des Vokals "E" durch "ä" unschwer "hässlich" als charakterisierendes Eigenschaftswort erkannt. Ebenso geht bei der Verdrehung des Namens "Judaslohn" "Judassohn" hervor.

Zitat von seinem Neffen Klaus Mann zum Werk "Der Untertan", der damit einen wunderbaren Ansatz zur Interpretation liefert: "Dieser Stil war dem deutschen Mittelstand nicht vertrauenerweckend, er war nicht bieder, behäbig, sentimental oder schakalhaft, vielmehr nervös, reich mit Reizen beladen, die man bei uns fremdartig empfand; europäisch raffiniert, dabei höchst persönlich - eigenwillig und unverwechselbar geprägt."

Interpretation und Charakterisierung "Der Untertan":

Diederich als Machtmensch

Schon als Kind fühlt sich Diederich von verschiedenen Mächten bedroht. "Nach so vielen furchtbaren Gewalten, denen man unterworfen war, nach den Märchenkröten, dem Vater, dem lieben Gott, dem Burggespenst und der Polizei,

nach dem Schornsteinfeger, der einen durch den ganzen Schlot schleifen konnte, bis man auch ein schwarzer Mann war, und dem Doktor, der einen im Hals pinseln durfte und schütteln, wenn man schrie - nach all diesen Gewalten geriet nun Diederich unter eine noch furchtbarere, den Menschen auf einmal ganz verschlingende: die Schule."



Zunächst hat Diederich vor den Mächten Angst. Sein Verhältnis zur Macht ändert sich jedoch. Er liebt seinen Vater, Diederich. er übernimmt auch einfach dessen Welt bei Diederich Er ordnet sich schon bald bedingungslos den bestehenden

Machtinstanzen unter und sein Gewissen wird von außen geprägt. Diederich verehrt nicht nur einzelne Personen, sondern die Autorität schlechthin. Er bekennt sich zum Prinzip der Macht: "...jeder muss über sich einen haben, vor dem er Angst hat, und einen unter sich, der vor ihm Angst hat."

In dem Maße, in dem Diederich sich mit der Macht identifiziert, wird er auch selbst zum Machtträger. Der Preis ist Verzicht auf Selbstverwirklichung. Diederich handelt "im Geiste eines Höheren" und fügt sich bereitwillig der Macht des Stärkeren. Diese lässt er jedoch bei jeder Gelegenheit Schwächere spüren. (z.B. verpetzt Mutter, droht Arbeitern, Schwestern müssen viele Fehler im Diktat machen, Diederich Mitschüler muss vor Kreuz knien) So entlädt sich sein Hass, der sich eigentlich gegen die Mächtigen richten müsste.

Diederich politische Gesinnung ist ebenfalls Ausdruck seiner blinden Verehrung der Macht. Mit allen Mitteln versucht er die oberste Macht, die im Kaiser verkörpert ist, zu stärken. Der Kaiser ist für Diederich die absolute Macht, die nur Gott Rechenschaft schuldig ist.

Gefährdung des Machtprinzips als Angelpunkt der Interpretation des Untertans

Das Gegenteil von Diederich Charakter als Machtmensch ist seine eigene Natur, die er nicht immer unterdrücken kann. Schon am Anfang des Romans wird Diederich als "weiches Kind" beschrieben, "das am liebsten träumte". Während seines Studiums verspürt er oft Heimweh, im Tierpark ist ihm bange vor den Bestien. All diese Eigenschaften werden auch durch die Mutter verkörpert: "Frau Heßling wird mit der Wochenarbeit nicht fertig, klatscht mit dem Mädchen und nascht" Um ihre Verstöße gegen die Normen ihres Mannes zu verbergen, ist sie gezwungen zu lügen. Diederich verachtet seine Triebnatur "...aber er fühlte gar keine Achtung vor seiner Mutter. Ihre Ähnlichkeit mit ihm selbst verbot es ihm." Er verachtet sie soweit, dass er sogar körperliche Züchtigung als angenehm

empfindet: "Wenn er genascht oder gelogen hatte, drückte er sich so lange schmatzend und scheu wedelnd am Schreibpult umher, bis Herr Heßling etwas merkte und den Stock von der Wand nahm."

Diederich ist zwischen den höheren Gewalten und seinen natürlichen Trieben hin- und hergerissen, so dass er eine ausgeprägte Ich-Schwäche aufweist. Seine Persönlichkeit ist sehr schwach, da er zwischen den äußeren Einflüssen ("Über-Ich") und seiner Natur ("Es") kein Ausgleich finden kann. D bildet kein eigenes Gewissen sondern verlegt es in die fremde Autorität, der er blinde Gehorsam leistet. Seine Ich-Schwäche wird auch in seiner ersten Liebesbeziehung deutlich. Mal glaubt Diederich Agnes zu lieben, mal verachtet er sie. Schließlich gewinnt jedoch das "Über-Ich", da die Karriere Vorrang hat.

Macht und Rausch im Untertan:

Diederich hat in Gegenwart der Macht Rauscherlebnisse. "Ein Rausch, höher und herrlicher als der, den das Bier vermittelt (...) Die Macht, die über uns hingeht und deren Hufe wir küssen! Die über Hunger, Trotz und Hohn hingeht! Gegen die wir nichts können, weil wir sie lieben..." Diese Übertreibung (Hyperbel) steht in "Der Untertan" ganz klar für die schwierigen Verhältnisse der damaligen Zeit.

Literarische Einordnung "Der Untertan":

Naturalistische Elemente:

das Werk insgesamt ist keineswegs naturalistisch. Der Niederschrift des Romans gingen eingehende Detailstudien bestimmter Lebensbereiche voraus. Der Autor informierte sich z.B. genauestens über das Zeitungswesen, besichtigte eine Papierfabrik und beschäftigte sich mit der Strafprozessordnung.

Expressionistische Elemente:

Heinrich Mann erfüllt zum Teil die Forderungen der Theoretiker des expressionistischen Romans. Er überwindet die bloß realistische Darstellungsweise, indem er seine Figuren typisiert. Er verzichtet jedoch auf mehrere parallel verlaufende Handlungsstränge. Er teilt jedoch nicht den Utopismus und Irrationalismus vieler Expressionisten, sondern hat immer auch die gesellschaftliche Wirklichkeit im Auge.

Sekundärliteratur zur Interpretation "Der Untertan":

Heinrich Mann: Der Untertan Interpretationen von Monika Hundt-Wittke
Heinrich Mann: Der Untertan von W. Emmerich
Abdankung

– Quelle: https://schulzeux.de/deutsch/der-untertan_heinrich-mann



AUFGABEN ZUR FREIEN KONVERSATION ANHAND **DES ROMANS** **„DER UNTERTAN“ VON HEINRICH MANN**

Erster Teil (Kapitel 1)

Themen zur freien Konversation:

1. Diederich Heßlings Kindheit im Elternhaus seine Beziehungen zu den Eltern. Diederichs Schuljahre.
2. Diederichs Studienaufenthalt in Berlin. Seine Bekanntschaft mit der Familie Göppels.
3. Diederichs Beitritt zur reaktionären Studentenkorporation „Neuteutonia“.

Lexikalische Übungen

Aktiver Wortschatz:

- Im Unrecht sein, keine Achtung vor j-m fühlen
mit einem zu schlechten Gewissen durch das Leben gehen
j-n durchschauen
es zu (Dat.) bringen
sich seiner Sache gewiss fühlen
auf den ersten Blick
geschäftig tun
aufgelegt sein
etwas zu tun
sich zurückziehen
bereuen
voll Unternehmungslust sein
ausreisen, scharf ins Zeug gehen
j-n aus der Fassung bringen
in Frage kommen
j-n ins Verhör nehmen
sich wie gleich zu gleich benehmen
im Leben Fuß fassen
kein Auge von j-m lassen Nachsicht mit j-m haben
feuchte Augen kriegen

1. Antworten Sie auf folgende Fragen:

1. Wie ist Diederich Heßling als Kind einzuschätzen?
2. (seine Gefühlsäußerungen, seine Empfindungen)
3. Wie ist die Atmosphäre in Heßlings Hause zu charakterisieren?
4. Welche Charaktereigenschaften hat Diederich von seinen Eltern geerbt?
5. Wie verhält sich Diederich Heßling seinen Schulkammeraden, den Lehrern gegenüber?
6. Welche Eigenschaften sind für ihn kennzeichnend?
7. Aus welchem Grunde entschließt sich Diederich die Familie Göppels aufzusuchen?
8. Welchen Eindruck macht auf ihn Agnes? Wie fühlt sich Diederich in ihrer Nähe?
9. Wie ist Diederichs Interessenkreis?
10. Was lässt sich von seiner politischen Gesinnung sagen?
11. Wie können Sie Diederichs Verhalten in der Studentenkorporation „Neuteutonia“ beurteilen?
12. Beschreiben Sie die Episode, in der Diederich Heßling als Untertan auftritt. Sagen Sie, wie man ihn in dieser Hinsicht einschätzen kann.
13. Wie wirkt die letzte Szene des ersten Kapitels?
14. Woraus wird Diederichs Einstellung als Untertan ersichtlich?

2. Bilden Sie Sätze mit folgenden Wörtern und Wendungen:

J-n Streiche spielen, aus j-s Lage eine Lehre ziehen,

j-n etw. als Vorbild vorhaben, zu Werk gehen,

einen Wert auf (Akk.) legen,

j-m auf den Leim gehen, j-n durchschauen, j-m einen Verlust zufügen.

3. Stellen Sie einen Dialog bzw. eine Dialog bzw. eine Gespräch zusammen, gebrauchen Sie dabei den aktiven Wortschatz:

- zwischen Diederich und Göppel in Göppels Haus
- zwischen Diederich und Agnes

4. Übersetzen Sie ins Russische:

1. In wilder Begeisterung durchbricht ein junger Mann in eiligem Lauf einen Reitweg im Berliner Tiergarten, wo er Seiner Majestät dem Kaiser von Angesicht zu Angesicht seine untertänigste Huldigung darbringen will.
2. Doch der edle Vorsatz endet wenig erhaben: vor den Augen des Kaisers fällt er in eine Pfütze. Und so weiß Diederich Heßling, was er seinem Kaiser und Reich schuldig ist.
3. Heßling steht für seine Klasse: eine weichlicher Mensch, dessen innere Unsicherheit mit forschem Auftreten und kalter Rücksichtslosigkeit überdeckt wird.
4. Er ist stolz auf Macht, auch wenn sie ihn selbst unterdrückt.
5. Um der Macht willen zerreißt er menschliche Bindungen, provoziert er, verleumdet er.

5. Übersetzen Sie folgende Sätze ins Deutsche, verwenden Sie dabei den aktiven Wortschatz:

1. Фрау Геслинг иногда била ребенка, и при этом часто была неправа.
2. Дидрих не чувствовал уважения к матери, так как он не уважал и самого себя; все-таки трудно было идти по жизни с нечистой совестью.
3. Школьные учителя видели его насквозь.
4. Дидрих считал, что побои, которые он получал, не приносят бьющему никакой практической пользы, а ему самому не причиняют реального ущерба.
5. Он чувствовал себя уверенным лишь тогда, когда делал его сам.
6. При новом начальнике Дидрих достиг положения первого ученика и тайного доносчика.

7. Он вдруг сильно смутился: в комнату вошла молодая девушка, с первого взгляда испугавшая его своей красотой и элегантностью.
8. Дидрих сделал вид, что польщен своими мыслями и не расположен занимать ее. Агнес ушла в себя и Дидрих пожалел о своем ответе.
9. Он был сегодня необыкновенно предприимчив.
10. «Вы, кажется, взялись за дело не на шутку?».
11. Он был уверен, что попался на удочку.
12. Наконец появился швейцар, и они подвергли его допросу.
13. Он и в самом деле явился и сразу покори́л все сердца, обращаясь со всеми, как равный с равными.
14. Это отвечало его натуре: утверждать себя в жизни в качестве представителя своего сословия.
15. Безработные не отрывали глаз от окон дворца.

Zweiter Teil (Kapitel 2)

Themen zur freien Konversation:

1. Das persönliche Leben von Diederich Heßling. Seine Beziehungen zu Agnes.
2. Diederich ablehnendes Verhalten zu Agnes.
3. Göppels Besuch bei Diederich Heßling.

Lexikalische Übungen

Aktiver Wortschatz:

sich etwas gefallen lassen

zu j-m Vertrauen haben

sich zu etwas verpflichtet fühlen

den Mut verlieren, im Wert gesunken sein

sich (Dat) gegenüber entziehen

ich in etw. einleben, recht haben

in jeder Beziehung

sich bereit fühlen

etwas zu tun
sich zusammennehmen
feuchte Augen bekommen
das Gewissen schlägt ihm laut
j-m etwas an den Hals reden
seinen Mann stehen
sich auf j-s Seite schlagen
sich nicht stören lassen
j-m die Oberhand geben
das Geschäft geht bergab
j-n im Verdacht haben
j-n aus dem Spiel lassen
in Tränen ausbrechen
eine Reise antreten
aufs Land fahren
die Hände vor das Gesicht schlagen
j-m über das Haar streichen
Festigkeit bekommen
j-n an der Nase herumführen
j-m etwas übelnehmen
j-n aus seiner Bahn reißen
j-n in Ruhe lassen
etwas zur Geltung bringen
sich von j-m umgarnt fühlen
es ist nicht der Rede wert
über etwas einig sein

1. Antworten Sie auf folgende Fragen:

1. Wie verhält sich Diederich Heßling den einfachen Menschen gegenüber?
Wie nennt er sie?

2. Wie kann man Diederich auf Grund seines Gesprächs mit Agnes charakterisieren?
3. Wie lassen sich Diederichs Gedanken und Zustand beurteilen?
4. Welche Gedanken macht er sich über Agnes?
5. Wie entwickeln sich die Beziehungen zwischen Diederich Heßling und der Familie Göppels?
6. Welche niedrigen Eigenschaften von Diederich kommen hier zum Vorschein?
7. Welche Tatsachen stellen das niederträchtige Wesen von Diederich Heßling bloß?
8. Wie lässt sich das Verhalten von Diederich einschätzen?
9. Warum empört sich Herr Göppel beim Besuch? Beschreiben Sie seinen Zustand und seine Erniedrigung.
10. Wie charakterisieren Diederich die Worte, die er an Göppel richtet?
11. Warum hat Diederich Heßling seine geliebte Agnes im Stich gelassen?
12. Warum spricht er mit Göppel so verächtlich, von oben herab? Warum benimmt er sich so frech?

2. Bilden Sie Sätze mit folgenden Wörtern und Wendungen:

mit j-m ein Verhältnis haben, auf sich warten lassen, Einkäufe machen, auf der Hut sein, etwas zurückweisen, etwas in den Schoss legen, Beklommenheit empfinden, etwas auf dem Herzen haben, herunterkommen, moralisch, gesundheitlich, wirtschaftlich, gesellschaftlich, j-n verführen.

3. Stellen einen Dialog bzw. ein Gespräch zusammen:

- zwischen Diederich und Agnes während ihres Ausflugs nach Mittenwalde
- zwischen Diederich und ein dem Vater von Agnes

4. Übersetzen Sie folgende Sätze ins Deutsche, gebrachen Sie dabei den aktiven Wortschatz:

1. «Мне очень жаль, что вам придется еще немного поскучать в моем обществе», - сказал Дидрих.
2. Я ведь могу довериться Вам?
3. Он чувствовал себя обязанным пригласить девушку к себе домой.
4. Он сделал вид, что вполне сознавал взятую на себя ответственность.
5. Дидрих хотел написать ей, но у него не хватало мужества.
6. Агнес сильно упала в его глазах, с тех пор как у него появилось доказательство ее любви.
7. Он и не помышлял о том, чтобы уклониться от своего долга в отношении Агнес.
8. Он должен был сначала закончить образование и вернувшись домой, осмотреться в свое деле.
9. Дидрих был готов любить их, простых людей. Ведь они хорошие люди. Агнес была права.
10. Это было бы неосторожным во всех отношениях.
11. Совесть его громко заговорила.
12. Геппель боялся, что молодой человек накликает на нас беспорядки
13. Зять Геппеля стал вдруг на сторону Дидриха.
14. Он считал, что в это трудное время каждый, должен стоять на своем посту.
15. Бук стоял на своем.
16. Он не позволит ей взять верх над ним.
17. Через своего бухгалтера Дидрих узнал, что дело Геппеля стало убыточным.
18. Он считал, что эти люди опутывали его. Он даже подозревал, что Агнес в сговоре с отцом. Не надо было вмешивать отца в их личные отношения.
19. Теперь Дидрих был на стороже.
20. Когда девушка пришла поздравить его и принесла розы, он расплакался и сказал, что всегда будет ее добить.

21. Агнес сообщила, что ее отец только что уехал по делам. Они решили поехать куда-нибудь за город,
22. Дидрих внезапно закрыл лицо руками и зарыдал как ребенок. Она не спросила, о чем он плачет, а только стала гладить его по волосам.
23. Утром, плохо выспавшись, он почувствовал к ней злобу за то, что она еще раз попыталась выбить его из колеи.

Dritter Teil (Kapitel 3)

Themen zur freien Konversation:

1. Diederichs Rückkehr aus Berlin nach seiner Heimatstadt.
2. Diederich Heßling und seine Familie: die Mutter, die Schwestern Emmi und Magda.
3. Diederich als Geschäftsführer; seine Pläne, die Papierfabrik in die Höhe zu bringen.
4. Diederichs Einstellung in der Stadt. Seine Besuche bei den einflussreichen Persönlichkeiten
5. Diederichs kaisertreue Gesinnung.

Lexikalische Übungen

Aktiver Wortschatz:

eine Beschwerde an j-n richten

aus dem Wege gehen, es stellte sich heraus, dass...

etwas voraussehen

als Haupt der Familie sein

j-m Rechenschaft schulden

sich auf die Bärenhaut legen

j-m behilflich sein

die Hand vor den Mund halten

scheitern an (Dat.)

j-n ins Auge fassen

j-m auf die Finger sehen

etwas in die Höhe bringen

etwas (Dat.) gewachsen sein

ein Gesicht schneiden

den Zielen Zustreben

in allen einig sein

Zug in etwas bringen

sich die Zunge verbrennen

das Tischtuch zwischen (Dat.) zerschneiden

das Steuer in die Hand nehmen

j-m das Wort abschneiden

der Katze die Schelle umhängen

für j-n Augen haben

etwas im Auge haben

auf j-s Wohl trinken

mit j-m im Gespräch sein

das Gespräch kommt auf (Akk.)

mit großer Mühe, j-n in der Hand halten

sie sind sich einig darin, dass...

1. Antworten Sie auf folgende Fragen:

1. Welchen Eindruck macht auf Diederich Fräulein Daimchen?
2. Wie wird Diederich von seinen Familienangehörigen empfangen?
3. Wie verläuft die erste Bekanntschaft Diederichs mit seinen Arbeiten?

4. In welchen Worten berichtet Diederich Heßling von "seinem Kurs, von seinen Umgestaltungsplänen?
5. Warum fühlt sich Diederich einem Kompetenzgespräch mit dem Maschinenmeister Fischer nicht gewachsen?
6. Wie steht Diederich Heßling zu der Sozialdemokratie?
7. Warum scheint Diederich zu seinem Buchhalter Sotbier kein Vertrauen zu haben?
8. Welche Eigenschaften Diederichs treten in diesem Kapitel zutage?
9. Welche Stellung nimmt Diederich Heßling im gesellschaftlichen Leben der Stadt ein?
10. Wovon zeugen die Worte Diederichs, dass "unser herrlicher junger Kaiser die persönlichste Persönlichkeit... und ein höchst origineller Denker ist"?
11. Beschreiben Sie den Besuch Heßlings bei dem Herrn Buck.
Wie äußert sich Herr Buck über seine Vergangenheit, wie spricht er über den deutschen Zustand damals, als er noch jung war?
12. Warum bringt Diederich den alten Herrn Buck auf seine politische Gesinnung zu sprechen?
13. Wie hat die Haltung Diederichs im Gespräch mit dem Bürgermeister?
14. Wie verhält Diederich zu all dem, was jetzt in der Stadt geschieht? Woraus wird seine Einstellung ersichtlich?
15. Wie lässt sich Diederich auf Grund seiner Gespräche mit den anderen Persönlichkeiten charakterisieren?
16. Wie lässt sich die Tatsache bewerten, dass der Posten auf einen Arbeiter geschlossen hat?
17. Wie kann man die Stellungnahme von Diederich in dieser Angelegenheit bewerten?
18. Wovon zeugen Worte Heßlings "Das Volk muss die Macht fühlen?"
19. Warum will Diederich an den Kaiser telegraphieren? Welches Ziel verfolgt er dabei?

20. Worin äußert sich seine kaisertreue Gesinnung? Welche Eigenschaften treten in dieser Episode zutage?

2. Schildern Sie Situationen, gebrauchen Sie dabei folgende Wörter und Wendungen:

bewundern, einen roten Kopf bekommen, heiraten, sich in die Politik stürzen, empfangen, eine Stellung einnehmen, sich für etwas begeistern, es handelt sich um (Akk.), entreißen, mit Kind und Kegel, seine Pläne darlegen, den Auftrag ausführen, Lärm schlagen, scheitern an (Dat.), sich. etwas (Dat.) nicht gewachsen, fühlen, bekämpfen, beiwohnen, Verabredungen treffen, seine Pflicht tun,

3. Übersetzen Sie ins Deutsche:

1. Чтобы избежать дальнейших неприятностей со стороны семьи Геппель, он сейчас же уехал.
2. Дамы обратились к нему на непонятном языке с 'какой-то претензией.
3. Он дал понять проводнику и машинисту, что им не мешало бы быть по осторожнее в выражениях, ведь никогда не знаешь, с кем имеешь дело.
4. Он заговорил с девушкой. Оказалось, что она из Нетцига.
5. Он впервые вошел в дом в качестве главы семейства, закончив образование званием доктора.
6. «Я всегда буду помнить, кому я обязан отчет за вас»- сказал Дидрих прочувствованным голосом,
7. Он намеревался поставить дело на более широкую ногу.
8. Теперь никто не будет бить баклуши.
9. Дидрих взял штурвал в свои руки. Он приветствовал всех, кто ему помогал.
10. Их планы разбились.
11. Дидрих устремил взгляд на чернобородого машиниста, лицо которого казалось ему подозрительным.

12. Дидрих намеревался окончательно поссориться с социал-демократическими рабочими,
13. Дома он развивал перед матерью и сестрами свои планы. Магда осмелилась опросить брата, откуда же он возьмет деньги, но мать оборвала ее.
14. Дидрих считал, что Буков, пора вывести на чистую воду. "Мы будем зорко следить за ними" - сказал он.
15. У бухгалтера не было разногласий с покойным отцом Дидриха, ведь они вместе с ним развивали дело.
16. И хотя Дидрих чувствовал, что он недостаточно компетентен для технического спора, он настаивал на своем мнении.
17. По мнению Дидриха он стремился к современным и практическим целям.
18. Он высказал мнение, что некоторые влиятельные семьи не заслуживают более того положения, которым они пользуются.
19. Бургомистр пытался убедить своих коллег, что он имеет в виду исключительно интересы города.
20. Оба считали, что новый националистический дух, который надо было насадить в городе, не нуждается ни в какой программе, кроме имени Кайзера,
21. Дидрих выпил за здоровье капитана, того самого, который из строгого начальника превратился в его лучшего друга.
22. Пастор вел серьезный разговор с Ядасоном. Затем разговор перешел на правительственных чиновников, которым Клапш отпускал завтраки.
23. Дидрих боялся доктора, тот держал его в руках, он мог уничтожить Дидриха.

Vierter Teil (Kapitel 4)

Themen zur freien Konversation:

1. Diederichs Umgestaltungspläne in der Papierfabrik. Sein gesellschaftlicher und geschäftlicher Aufschwung.
2. Magdas Heirat.
3. Diederich Heßling als Hauptzeuge im politischen Prozess gegen den Fabrikbesitzer Lauer.
4. Die Folgen des Prozesses für Diederich Heßling

Lexikalische Übungen

Aktiver Wortschatz:

im Zuge sein

in Bezug auf

den Wunsch hegen

j-n hereinlegen

das Schwert über j-s Haupt schweben lassen

ein Kampf bis aufs Messer

mit Leib und Seele etwas sein

keinen Wert auf etwas legen

einen Entschluss fassen

eine Anklage erheben gegen (Akk.)

j-n als Hauptzeuge aufstellen

die Geduld verlieren

j-m etwas in die Hand drücken

etw. preisen, an der Spitze stehen.

im Aufschwung sein

etw. abschlagen

an j-s Lippen hängen

entgegenkommen

dem Glücklichen schlägt keine Stunde

die Fassung verlieren

sich drücken

j-n mit Achtung behandeln
sich mit j-m einlassen
j-n den Staub ziehen
angehen
das Blut trat ihm ins Gesicht
die Gesinnung
den Beweis erbringen
gegen etwas. Richten
eine Frage an j-n richten
einen Zeugen hereinlassen
j-n vernehmen
sich zur Beratung zurückziehen
eingestehen
das Urteil verkünden

1. Antworten Sie auf folgende Fragen:

1. Welche Aussichten hatte Diederich Heßling auf die Ausdehnung des Geschäfts?
2. Warum will Diederich einen neuen Patent-Doppel-Holländer bestellen?
3. Wovon zeugt sein Gespräch mit dem Arzt Heuteufel?
Welche Eigenschaften offenbaren sich dabei?
4. Warum entrüstet sich Diederich, als er erfährt, dass Assessor Judassohn ihn in einen politischen Prozess hereinziehen will?
5. Wie offenbart sich die Absicht von Judassohn, mit Hilfe eines politischen Prozesses, Staatsanwalt zu werden?
6. Warum fürchtet Diederich den Prozess?
7. Aus welchem Grunde übt Diederich Heßling Kritik an dem neuen Holländer?
8. Auf welche Weise gelingt es Diederich, den neuen Holländer trotz seiner größeren Leistungsfähigkeit loszuwerden?
9. Warum kommt ihm sein Maschinenmeister Fischer entgegen?

10. Warum fängt Diederich an, in Anwesenheit von Kienast das Familienleben zu preisen? Was bezweckt er damit?
Wie lässt sich Magdas Benehmen bei dem Besuch von Kienast charakterisieren?
12. Was lässt sich von der Gesinnung des Jungen Buck sagen?
13. Warum hat der Junge Buck die Verteidigung seines Schwagers übernommen?
14. Wie benimmt sich der Angeklagte Herr Lauer?
15. Wie kann man die Rede von Diederich Hessling im politischen Prozess beurteilen? Warum nennt der Autor sie "eine Volksrede"? Eine Auftritt von bombensicherer Wirkung'??
16. Wie entlarvt der Verteidiger Wolfgang Buck das niederträchtige Wesen von Diederich Heßling?
17. Warum sind die Anwesenden von seiner Rede begeistert?
18. Welchen verhängnisvollen Fehler hat Wolfgang Buck in seiner Rede begangen?
19. Wie war das Urteil? Wie hat der Vorsitzende das Urteil begründet?
20. Welche Folgen hatte der Prozess für Diederich Heßling?
Warum steigt er augenblicklich in der Achtung von den einflussreichen Persönlichkeiten der Stadt?
21. Wer war der wirkliche Verfasser des Huldigungstelegramms?

2. Bilden Sie Sätze mit folgenden Wörtern und Wendungen:

auf j-s Seite stehen; seine Stellung rühmen, kommen, vor sich gehen; unter vier Augen, etw. übernehmen; j-m den Hof machen, sich an; j-n halten an etwas (Dat) Kritik üben; in Bezug auf (Akk.). angehen, den Mut nehmen Bescheid wissen, etwas für eröffnet erklären, eine Angabe machen, zugeben, um der Sache willen das Wort haben.

4. Stellen Sie einen Dialog bzw. ein Gespräch zusammen:

- 1. zwischen Diederich und Heugel über den Brief
- 2. zwischen Diederich und Guste über die Familie Buck

4. Übersetzen Sie folgende Sätze ins Russische:

1. Die von Heinrich Mann in grotesker Weise hervorgehobenen Eigenschaften seines Helden machen diesen jedoch nicht zu einer ungewöhnlichen, sondern typischen Erscheinung des deutschen Lebens.
2. "Ein Durchschnittsmensch mit gewöhnlichem Verstand, abhängig von Umgebung und Gelegenheit", - so wird Diederich von Wolfgang Buck charakterisiert, der hier zweifellos das Urteil des Autors über seinen Helden spricht.
3. Im Roman, wird Hederichs Umgebung ausführlich dargestellt, die den Charakter des Untertans prägte.
4. Dazu gehört eine Reihe gelungener, satirisch aufgezogener Gestalten Pastor Zillich predigt allen hohe Moral, während seine eigene Tochter ein ausschweifendes Leben führt; der Gymnasialprofessor Kühnchen betrachtet als sein, tiefstes Erlebnis die Teilnahme am deutsch-französischen Krieg und prahlt mit seinen unmenschlichen Grausamkeiten als Heldentaten; der alte Major Kunze verachtet alle, die nicht "gedient" haben und andere.

5. Übersetzen Sie ins Deutsche, verwenden Sie dabei, den aktiven Wortschatz:

1. Он так кричал и топал ногами, что стаканы на столе дребезжали. Его пытались успокоить, но Дидрих разошелся...
2. Взгляд у Фишера был такой, словно он хорошенько поддел хозяина.
3. Дидрих потерял самообладание. Этот человек держал его в руках
4. Но он не высказывался, он держал меч занесенным над головой Дидриха.
"Между нами борьба не на жизнь, а на смерть"- кричал Дидрих вне себя от ярости.
5. Ядасон намеревался возбудить дело по обвинению в оскорблении его личности.

6. Дидрих уверял майора, что еще в прошлое время он был солдатом душой и телом, зная, что майор не ставил ни во что людей, которые не служили.
7. Сестры возмущались поведением Дидриха. Тут он потерял терпение. Какое им дело до его поэтической борьбы?
8. Необходимо было принять решение!
9. Хозяйка поднесла Фишеру бокал вина, а хозяин, не глядя, сунул ему в руку десять марок.
10. Дидрих вдруг начал восхвалять семейную жизнь.
11. С тех пор как он сам стоит во главе предприятия, оно, по его мнению, сильно, развилось.
12. "А вы мне тоже откажете?" - спросила Магда, заметив, что она жадно ловит каждое его слово. Кинаст принялся расхваливать свое положение.
13. Дидрих пошел ему навстречу.
14. Счастливые часов не наблюдают.
15. Дидрих опасался, что жених Магды может увильнуть.
Он обращался с сестрой почтительно, потому что она добилась успеха.
17. Суд удалился на совещание.
18. Затем пригласили свидетеля Кона и предложили ему вопрос.
19. Председатель предложил еще раз допросить свидетеля доктора Реслинга.
20. "Как они осмеливаются втаптывать в грязь особу монарха?" - возмущался Реслинг.
21. Затем огласили приговор: 6 месяцев тюрьмы. Никто не критиковал решение суда

Fünfter Teil (Kapitel 5)

Themen zur freien Konversation:

1. Diederich Heßings Stellung in der Gesellschaft.
Diederich als Stadtverordneter, seine Erfolge.
2. Die beiden Schwestern bei der Präsidentin von Wulkow zu Besuch.
3. Heirat von D. Heßling.

4. Seine kaisertreue Gesinnung.

Lexikalische Übungen

Aktiver Wortschatz:

sich einbilden,

es liegt auf der Hand

von etwas ergriffen sein

den Kopf verlieren auf etwas kommen

sich anvertrauen,

j-m Gesellschaft leisten

sich gekränkt fühlen

vier Butter auf dem Kopf haben

es tut mir leid um (Akk.)

j-n kalt lassen

sich über die Meinung hinwegsetzen

ans Licht kommen

eine gewisse Achtung und Sympathie für j-n empfinden

Rücksicht auf (Akk.) nehmen

aufmerksam auf etwas werden

auf j-a Ziel losgehen

auf vertrautem Fuß stehen

mit j-m verhandeln

auf (Akk.) ankommen

vier je- dem Verdacht stehen

zur Bühne gehen

j-n ins Unglück bringen

es eilig haben

j-n um etwas bringen

Kandare anlegen

Redensarten machen den Kohl nicht satt

1. Antworten Sie auf folgende Fragen:

1. Warum meint Diederich, dass Gustes Verbindung mit den Bucks in der Gesellschaft nicht gerade nützt? Warum macht er ihr den Hof?
2. Welchen Grund hatte Heßling, in der Presse etwas für die Kandidatur Fischer zu machen?
4. Was veranlasst Diederich, dem alten Buck einen Besuch zu machen?
5. Wie charakterisieren die Zeitungen Herrn Doktor Heßling als Mensch, Bürger und Politiker?
6. Welche Gedanken macht sich Heßling über die Macht?
7. Wie ist Diederichs Unterredung mit dem Regierungspräsidenten Wulkow verlaufen?
8. Welche Verpflichtungen hat Heßling in Bezug auf das Denkmal Wilhelms des Großen übernommen?
9. Wie lässt sich Wulkows Verhalten zur Sache und zu Diederich erklären? Wie kennzeichnet es den Präsidenten?
10. Wie können wir Heßlings Verhalten in dieser Episode beurteilen?
11. Wie benimmt sich Diederich seiner Braut Guste gegenüber?
12. Was empfand Heßling, als man ihm das Kreuz überreichte?

2. Bilden Sie Sätze mit folgenden Wörtern und Wendungen:

auf der Zunge liegen; Bedenken über etwas haben, verkehren, etwas überhören, aller Anfang ist schwer; mitmachen; j-m Spaß machen; für j-n eintreten j-n kompromittieren, etwas herunterbringen; einen Blick in etw. tun.

3. Inszenieren Sie ein Gespräch zwischen Diederich und dem Regierungspräsidenten von Wulkow.

4. Übersetzen Sie ins Russische:

1. Demütig kriecht Heßling vor dem mächtigen Präsidenten von Wulkow.

2. Nur einmal wird Diederichs untertänige Gesinnung durch ein echtes menschliches Gefühl gestört.
3. Während seines ersten - Besuchs bei Wulkow wird er vom Hausherrn beleidigt und erniedrigt.
4. Und in Diederich erwachen Empörung und Hass gegen die frechen Junker.
5. „Menschenschinder Säbelrassler! Hochnäsiges Pack!... Wenn wir mal Schluss machen mit der ganzen Bande! „, denkt er wütend.
6. Aber diese Rebellion dauert einen Augenblick. Sein Strebertum veranlasst ihn, die Beleidigung stumm hinzunehmen, und beim ersten gunstvollen Wort Wulkows fühlt er sich schon wieder geschmeichelt.
7. Heßling bleibt für immer ein willfähiges Werkzeug Wulkows.

5. Übersetzen Sie ins Deutsche, verwenden Sie dabei den aktiven Wortschatz:

1. Гостиная была завалена лентами и цветами и цветами; сестры теряли голову, потому что Дидрих вмешивался во все,
2. Он вообразил себе, что Кетхен особенно интересуется его положением.
3. «Что делает его дочь, меня мало трогает»- заявил он сестрам. Ему жаль было только старика отца. Он запретил сестрам встречаться с Кетхен.
4. Дидрих почувствовал к Ядасону некоторое уважение и симпатию.
Он сам поступил бы также!
5. Дидрих решил объявить рабочим о своем великодушном решении. Правда должна быть обнаружена!
6. В зале было совсем тихо, зато девушек охватил ужас: спектакль начался
7. "В вашей семье много писателей?"- допытывался Дидрих. - И откуда у Вас все это?" - "да, это самое любопытное. Иногда я думал, что это у меня наследственный дар".
8. Густа рассказала по секрету своей подруге об их отношениях. Но это и так было.

9.Геслинг смотрел на бургомистра сверху вниз. На днях должны были состояться выборы в магистрат. Здесь все зависело от бургомистра. Он чувствовал себя оскорбленным

10.Дидрих смотрел на старого Бука и не понимал его. Старик предлагал ему почетную должность, которой Дидрих лишил его зятя.

11.Геслинг считал необходимым обратить внимание на поведение его дочери.

12.Кетхен закинула голову и сказала Густе: « Я вообще тебя не понимаю у кого рыльце в пуху, как у тебя...»

13.Дидрих пригласил девушку на танец. Он, вероятно, сделал это из уважения к отцу.

14.« Все это только слова» - решила Густа. « Нельзя пренебрегать измены своих ближних» - оборвал ее Дидрих. Все обратили внимание на их разговор.

15.На этот раз Дидриха спасла сестра: поддерживаемая офицером, с которым она, казалось, была на короткой ноге, она ловко вмешалась в разговор.

16.Геслинг принимал на работу только отбывших воинскую повинность, Человек сорок его рабочих участвовали в войне. Его верноподданнический образ мыслей был выше всякого подозрения.

Sechster Teil (Kapitel 6)

Themen zur freien Konversation:

1. Diederich Heßling als treuer Untertan des Kaisern.

1. Diederich Heßing als Sprachrohr der chauvinistischen Ideologie.

Lexikalische Übungen

Aktiver Wortschatz:

alt machen

unterwegs sein

mit j-m die Liebe selbst sein

beneiden
wie aus der Pistole geschossen
wir sind das Salz der Erde, launisch werden
j-n die Erde treiben
getroffen sein
geißeln
wider Willen
zur Welt kommen
ans Messer liefern
Tränen vergießen
den Nutzen von etwas habe
j-n auf j-s Seite bringen

1. Antworten Sie auf folgende Fragen:

1. Wie verläuft die Auslandsreise Diederichs und Gustes?
2. Wie treffen sich der Kaiser und sein Untertan?
3. Wie wirken sie Szenen, wo Diederich Heßling dem Kaiser auf jedem Schritt und Tritt folgt?
4. Wovon zeugt das Benehmen Diederichs, wie versteht er „ das heldenhafte Pflichtgefühle des Deutschen“?
5. Welche Gefühle überkommen Heßlings, als es ihm gelingt, die Allerhöchste Aufmerksamkeit auf sich zu ziehen?
6. Wie kann man die Rede Diederich Heßlings bei der Hinwendung des Kaiser-Wilhelm-Denkmal charakterisieren?
7. Auf welche Szenen kann man hinweisen, wo der Nationalismus gepredigt wird?
8. Beschreiben Sie Diederichs Haltung während des Vortrags. Beurteilen Sie Diederich Heßling als Redner
9. Verfolgen Sie, wie im Verlaufe der Rede das Gewitter heraufzieht und dann sich entlädt. Welche Bedeutung kommt der Naturschilderung zu?

10. Erzählen Sie, wie dem „geistigen Schöpfer des Kaiser-Wilhelm-Denkmal die allerhöchste Auszeichnung“ verlieren wird.

2. Übersetzen Sie ins Russische.

Die Rede von Diederich Heßling ist durch den Untertanengeist durchdrungen. Man kann auf die besonders aufschlussreichen Szenen verweisen. In der Rede ist jeglicher Fortschrittliche Gedanke abgelehnt, alles Reaktionäre dagegen besungen. Heßling spricht über Gegner und Feinde der Deutschen, dabei wird der aggressive Charakter des deutschen Nationalismus aufgedeckt. In seiner Rede tritt die Idee des Revanchismus hervor, die Expansionspolitik wird gerechtfertigt, der Militarismus verherrlicht.

3. Schildern Sie Situationen mit folgenden Wörtern und Wendungen:

doppeltes Spiel treiben, hinter jemandem her sein, Wache stehen, entrinnen j-n erkennen, j-n betreffen, den Boden unter den Füßen verlieren, den Kopf fallen lassen, entweichen, nach Atem ringen, auf etw. ankommen, etwas in Einklang bringen.

4. Übersetzen Sie ins Deutsche, gebrauchen Sie dabei den aktiven Wortschatz:

1. Дидрих прочитал в газете, что кайзер находится на пути в Рим, где он намерен посетить итальянского короля.
2. Он считал, что американцы завидовали немца, что у них такой монарх.
3. Он как из пушки закричал по-итальянски: « Да здравствует кайзер!» И кучка людей с готовностью подхватила его слова.
4. Густа в последнее время стало капризничать, и старая Геслинг проливали слезы, а Дидриху их ссоры шли на пользу, т.к. после пререканий обе были с ним особенно нежны, в надежде привлечь его на свою сторону.

5. Припертый к стене, он произнес слова, которых Геслинг боялся больше всего. Майор в самом деле был неприятно поражен, ведь дело шло о чести девушки.
6. Геслинг, благодаря своим многообразны связям, выискивал злонамеренные элементы, а Ядасон предавал их в руки правосудия.
7. Он не собирался дело доводить до крайности.
8. Вулков, ничего не смысливший в искусстве, получил от комитета по сооружению памятника 2000 марок, но торжественную речь на открытии комитет поручил духовному творцу памятника и основоположнику националистического движения Нетуиге доктору Геслингу.

5. Übersetzen Sie den nachstehenden Abschnitt aus dem Vorwort zu dem Roman „Der Untertan“:

Верноподданный был закончен в 1914 году, накануне первой мировой войны. В романе изображена империя Вильгельма II в 90-е годы XIX столетия, в годы широкого внутреннего и внешнего наступления империалистической реакции. В центре романа образ Дидриха Геслинга, среднего немецкого буржуа с обычной с обычной типической биографией: гимназия, столичный университет, наследство, женитьба по расчету - и вот он, в конце концов, владелец маленькой бумажной фабрики. Геслинг - потомок бюргерства, которое пронесло через всю свою историю лакейское подбострастие перед юнкерством и монархией и страх перед всякой революцией.

5. Referieren Sie den nachstehenden Abschnitt aus dem Vorwort zu dem Roman „Der Untertan“:

Геслинг - раб и тиран одновременно. Как раб - он труслив и ничтожен и временами смешон. Как тиран - жесток, нагл, циничен и опасен. Кайзеровский холоп и тевтонствующий болван, Геслинг является прямым предшественником немецких фашистов.

Через четверть века после написания романа Генрих Манн говорил в обращении к своим советским читателям: « Роман изображает предшествующую стадию развития этого типа, который затем достиг власти. И лишь захват и использование власти позволили этому типу раскрыть полностью свою отвратительную сущность. Над «Верноподданным» можно смеяться, наци, конечно, смешон тоже, но он совершил слишком много преступлений, в которых нет места коммунизму».

Манн страстно желал гибели существующему строю и предчувствовал ее близость. Свое желание и предчувствие катастрофы Манн выразил в великолепной, полной символического значения картине грозы, разразившейся в момент открытия памятника Вильгельму I.

В 1949 году в Ваймере, на юбилейных празднествах, посвященных двухсотлетию со дня рождения великого немецкого писателя и мыслителя Иоганна Вольганга Гёте, решением Президиума Немецкого народного Совета Генрих Манн был удостоен национальной премии 1949 года.

И. Миримский

6. Sprechen Sie abschließend zu folgenden Themen des Romans, verwenden Sie dabei den aktiven Wortschatz:

- Die Entstehungsgeschichte des Romans „ Der Untertan“.
- Der geschichtliche und soziale Hintergrund des Romangeschehens.
- Die Ironisch-kritische Darstellung der Vertreter der bürgerlichen Ehe im Roman.
- Diederich Heßling als treuer Untertan des Kaisers und seine Stellung in der Gesellschaft.
- Die Entlarvung der bürgerlichen Ehe im Roman.
- Diederich Heßling als Sprachrohr der chauvinistischen Ideologie.
- Die sprachlich-stilistischen Mittel bei der Darstellung von Diederichs Porträt und seiner Rede.

- Der Roman „ Der Untertan“ als breit und kritisch angelegtes Gemälde der bürgerlichen Gesellschaft Deutschlands in den 90-er Jahren des XIX Jahrhunderts.

7. Sprechen Sie zum Thema: „ Heinrich Mann als Antifaschist“.

8. Schreiben Sie einen Vortrag zum Thema: „ Die Darstellung der bürgerlichen Gesellschaft im Roman „ Der Untertan“.

Оценочные средства к заданиям для текущего контроля

Методические указания

Критерии оценивания составленных ответов (монологические высказывания) на вопросы по домашнему чтению

Ответы студентов должны представлять собой связное, логически последовательное монологическое высказывание на заданные темы, прочитанного художественного произведения на немецком языке, показывать их умение применять лексику читаемого произведения, грамматически правильно выстраивать общение

- 1) полнота и логически правильное составление монологическое высказывание;
- 2) степень осознанности, понимания представляемого лексического материала;
- 3) грамматически и фонетически правильное языковое оформление;
- 4) развитие различных аспектов обсуждаемой темы, дополнение суждения отвечающего, развитие его мысли, замена слова, которое в данный момент случайно забыто, на синонимичное.

2 балла - оценка «5» ставится, если:

- 1) студент полно раскрывает тему;
- 2) может обосновать свои суждения, применить знания лексики и грамматики на практике;
- 3) излагает материал последовательно и правильно с точки зрения норм литературного языка.
- 4) может дополнять сообщения собеседника и развивать его мысли, быстро заменить слово, которое в данный момент случайно забыто, на синонимичное.

1 балл - оценка «4» – студент дает ответ, удовлетворяющий тем же требованиям, что и для отметки «5», но допускает 1–2 ошибки, которые сам же исправляет, и 1–2 недочета в последовательности и языковом оформлении излагаемого.

0,5 балла - оценка «3» – студент обнаруживает знание и понимание основных положений данной темы, но:

- 1) излагает материал неполно и допускает неточности в изложении материала;
- 2) не умеет обосновать свои суждения;
- 3) излагает материал непоследовательно и допускает ошибки в языковом оформлении излагаемого.

0 баллов - оценка «2» ставится, если студент обнаруживает незнание большей части соответствующего вопроса, беспорядочно и неуверенно излагает материал. Оценка «2» отмечает такие недостатки в подготовке, которые являются серьезным препятствием к успешному овладению последующим материалом.

Доклады на практических занятиях

Доклад является одним из механизмов отработки первичных навыков научно-исследовательской работы.

В работах такого рода должны присутствовать следующие структурные элементы: название темы, план работы, введение, основная содержательная часть, заключение, список использованных источников и литературы.

Во введении следует поставить проблему, обосновать ее актуальность, дать краткую характеристику используемых в работе источников и научных публикаций, четко сформулировать цель и задачи работы. В заключительной части обязательно наличие основных результирующих выводов по затронутым проблемам. Только при соблюдении всех этих требований может оцениваться уже собственно содержательная часть работы. Студент должен не просто предложить реферативный материал, но продемонстрировать умение анализировать исторические источники и историографию.

Критерии оценивания. Оценка «зачтено» ставится в том случае, если:

- студент представил доклад (сообщение), соответствующий предъявляемым требованиям к структуре и оформлению

- содержание соответствует заявленной теме, демонстрирует способность студента к самостоятельной исследовательской работе

- доклад (сообщение) содержит самостоятельные выводы студента, аргументированные с помощью данных, представленных в исторических источниках и научной литературе.

Оценка «не зачтено» ставится в том случае, если:

- структура и оформление не соответствуют предъявляемым требованиям

- содержание доклада носит реферативный характер

- отсутствуют самостоятельные выводы студента по исследуемой теме.

Подготовка и защита оценивается максимально в 6 баллов.

Критерии оценивания доклада (сообщения)

Критерии	Рейтинговые баллы
Соответствие содержания теме, самостоятельные выводы	0-2
Культура изложения (логика, стиль речи, грамотность)	0-1
Наличие презентации, табличного и графического изображения данных	0-1
Свободное владение материалом	0-1
Использование современной литературы по теме реферата	0-1
ИТОГО	6 баллов

**ПРАКТИКА УСТНОЙ И ПИСЬМЕННОЙ РЕЧИ:
АСПЕКТ «ДОМАШНЕЕ ЧТЕНИЕ»
(Немецкая проза)**

Полянина Елена Владимировна

Учебное пособие

для студентов факультета иностранных языков и лингводидактики
по дисциплине «Практика устной и письменной речи»

Усл. печ. л. 3,4
